

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKLIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 13 mars 1979, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "relatif aux attributions des bureaux des douanes", a donné le 2 avril 1979 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 13e maart 1979 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende de attributen van de douanekantoren", heeft de 2e april 1979 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

Il y a lieu de viser au préambule, l'arrêté ministériel du 20 mars 1978 que le projet modifie.

Le texte suivant est proposé :

"Vu l'arrêté ministériel du 20 mars 1978, relatif aux attributions des bureaux des douanes, modifié par l'arrêté ministériel du 27 octobre 1978;"

DISPOSITIF.Article 2.

Il est proposé de scinder l'article 2, en deux articles rédigés comme suit :

"Article 2.-

Les attributions de douane des bureaux de Bruxelles (1er bureau) et de Bruxelles (2e bureau) sont réglées conformément au tableau annexé au présent arrêté.

Article 3.-

Les rubriques relatives à Bruxelles (entrepôt), figurant au tableau annexé à l'arrêté ministériel du 20 mars 1978, relatif aux attributions des bureaux des douanes sont abrogées".

AANHEF.

In de aanhef moet worden verwezen naar het ministerieel besluit van 20 maart 1978 dat door het ontwerp wordt gewijzigd.

De volgende tekst wordt voorgesteld :

"Gelet op het ministerieel besluit van 20 maart 1978 betreffende de attributen van de douanekantoren, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 27 oktober 1978;".

ARTIKELLEN.Artikel 2.

Voorgesteld wordt artikel 2 te splitsen in twee als volgt te redigeren artikelen :

"Artikel 2.-

De douane-attributen van de kantoren Brussel (1e kantoor) en Brussel (2e kantoor) worden geregeld overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde tabel.

Artikel 3.-

In de tabel gevoegd bij het ministerieel besluit van 20 maart 1978 betreffende de attributen van de douanekantoren worden de rubrieken betreffende Brussel (entrepot) opgeheven".

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE,
de Heren :

H. ROUSSEAU,
Ch. HUBERLIANT,

C. DESCHAMPS,

L. MATRAY,

Madame : J. TRUYENS,
Mevrouw :

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
bijzitters van de
afdeling wetgeving,

greffier.
griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

P. TAPIE.